

UGOVOR

Broj ugovora¹: 655-23-1200-1-2-1/C157

REPUBLIKA KOSOVO-REPUBLIKA E KOSOVËS	
OPŠTINA ŠTRPCE-KOMUNA E SHTERPCES	
IZLAZNI - DALËSE	
Br Prot	02-030/01 - 3887/23
Prot	1
Datum	30.03.2023
Data	ŠTRPCE - SHTERPCE

OPŠTINA ŠTRPCE, (dalje "Ugovorni Autoritet"), sa jedne strane; i

PLUS TRADE L.L.C., GURSEL& BAJRAM SYLEJMANI, FERIZAJ, (dalje "Snabdevač"), sa druge strane, sporazumeli su se da sklope javni ugovor za Snabdevanje:

Nabavku elektro materijala za uličnu rasvetu i održavanje ulične rasvete u opštini Štrpce sa Identifikacionim brojem: 655-23-1200-1-2-1

Član 1 Predmet

1.1 Predmet ugovora biće Nabavku elektro materijala za uličnu rasvetu i održavanje ulične rasvete u opštini Štrpce od strane Snabdevača za sledeća snabdevanja:

Rbr.	Grupa
1	Nabavku elektro materijala za uličnu rasvetu i održavanje ulične rasvete u opštini Štrpce

Član 2 Uslovi isporuke

2.1 Vremenski rok za isporuku biće **1 dana** od vremena izdavanja narudžbine o kupovini i usluge od strane Ugovornog Autoriteta.

2.2 Mesto isporuke snabdevanja i usluga biće Teritorija opštine Štrpce.

2.3 Primenjiv Incoterm² biće

Član 3 Poreklo

3.1 Uverenje o poreklo za snabdevanja treba da se obezbedi od strane Snabdevača najkasnije kada on/ona zahteva privremena prihvatanja snabdevanja. Nepoštovanje ovog uslova može dovesti do raskida ugovora.

3.2 Poreklo robe utvrđuje se u skladu sa Carinskim Zakonom Evropske Unije ili međunarodnim sporazumima koje je potpisala dotična zemlja.

Član 4 Cena

4.1 Ukupna cena snabdevanja biće: 14,886.00 €; [Četrnajest hiljade osamsto osamdeset šest] Evra.

4.2 Cena na koju se upućuje u Članu 4.1 će biti jedina naknada koju Ugovorni Autoritet dužuje Snabdevaču na osnovu ovog ugovoru.

4.3 Cena će biti čvrsta i neće biti predmet revizije.

[Ako neki artikli nisu predmet revizije]

[Cene artikla koje su predmet korekcije cene su predmet sledećih podešavanja: [ubaci indeks ili drugi izvor za regulisanje cena]

¹ Molimo da ovaj broj ugovora navodite u dokumentima za fakturisanje i plaćanje, te postupcima i transakcijama vezanim za trezor.

² Incoterms 2010 Međunarodna Privredna Komora

4.4 Isplate će se vršiti u skladu sa Opštim/Posebnim Uslovima Ugovora.

Član 5 Redosled prioriteta ugovornih dokumenata

5.1 Ugovor se sastoji od sledećih dokumenata:

- (a) Sporazumni ugovor;
- (b) Posebni Uslovi Ugovora;
- (c) Opšti Uslovi Ugovora;
- (d) Tender Snabdevača uključujući i Tehničke Specifikacije;
- (e) Finansijska ponuda;
- (f) *[ubaci drugu odredbu tenderskog dosijea]*.

5.2 Smatra se da različita dokumenta koja čine ugovor treba da budu od obostrane pomoći; u slučaju sumnji ili razlika trebalo bi ih tumačiti po redu po kojem se pojavljuju ispred.

Član 6 Komunikacije

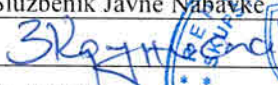
6.1 Svaka komunikacija u pisanoj formi koja se odnosi na ovaj ugovor a između ugovornog autoriteta sa jedne strane i snabdevača sa druge, mora da sadrži naslov ugovora i identifikacioni broj i mora se slati poštom, faksom, elektronskom poštom ili uručiti lično.

6.2 Ako pošiljalac komunikacije zahteva potvrdu prijema, to će biti naznačeno u komunikaciji. Kad god postoji rok za prijem pisane komunikacije, pošiljalac treba da zatraži potvrdu o prijemu njegove komunikacije. U svakom slučaju, pošiljalac će preduzeti sve neophodne mere da osiguraju prijem njegove komunikacije.

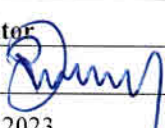
6.3 Gde god ugovor predviđa davanje ili izdavanje bilo kojeg obaveštenja, saglasnosti, odobrenja, uverenja ili odluke, osim ako nije drugačije naznačeno takvo obaveštenje, saglasnost, odobrenje, potvrda ili odluka mora biti u pisanoj formi i reči "obaveštava", "overiti", "odobriti" ili "odlučiti" treba se shodno tumačiti. Svaka takva saglasnost, odobrenje, uverenje ili odluka neće se nerazumno uskratiti ili odložiti.

6.4 Urađeno na ³ u tri originala, dva za ugovorni autoritet i jedan za Snabdevača.

Za Ugovorni Autoritet

Ime	Krunislav Zdravković
Radno mesto	Službenik Javne Nabavke
Potpis	
Datum:	30.03.2023
Pečat:	

Za Snabdevača

Ime	Përparim Dalloshi
Radno mesto	Direktor
potpis	
Datum:	30.03.2023
Pečat:	

³ Jezik je onaj kojim se služi ponuđač u svojem tenderu

OPŠTI USLOVI

Broj ugovora: 655-23-1200-1-2-1/C157

Član 1 Definicije

- 1.1 "Ugovor" znači dogovor između Ugovornog Autoriteta i Snabdevača, kao što je upisano u Obrazcu Ugovora potpisan od strane Strana, uključujući sve priloge i dokumente inkorporirane u njemu.
- 1.2 "Proizvodi" podrazumeva kao materijalna dobra koje imaju ekonomsku vrednost, obuhvatajući ali ne ograničujući se na robu, artikle, prvu robu, objekte u tečnoj, tvrdoj ili gasnoj formi.
- 1.3 "Ugovorni Autoritet" znači organizacija koja nabavlja Robe, kao što je navedeno u Listu Podataka Tendera.
- 1.4 "Snabdevač" znači fizičko ili pravno lice koje je stranka ovog ugovora i prema odredbama ovog ugovora snabdeva robu koja je objekat ovog ugovora.
- 1.5 "Stranka(e)" znači oni koji potpisuju ugovor.
- 1.6 "Inkotermi" su međunarodni trgovinski termini koji sastoje pravila interpretisanja trgovinskih termina koji određuju način, kosto i rizike vezane sa transferom proizvoda od snabdevača do ugovornog autoriteta.
- 1.7 "Snabdevanje" znači predaja proizvoda sa kvalitetom, kvantitetom i vrstom specifikovanom u ugovoru, kao i paketošana na način određen u ugovoru.
- 1.8 "Cena ugovora" znači koja se plaća Snabdevaču kao što je navedeno u Obrazcu Ugovora, predmet takve dopune i korekcije ili odbitke, što može biti u skladu sa Ugovorom.
- 1.9 "Usluge nakon prodaje" znači pomoćne usluge, kao: instalisanje, održavanje, popravka snabdevanja, osiguranje rezervnih delova koje proizvodi ili distribuira ugovarač i/ili slične obaveze u vezi sa snabdevanjem proizvoda.
- 1.10 "OUU" znači Opšti Uslovi Ugovora.
- 1.11 "PUU" znači Posebni Uslovi Ugovora.

Član 2 Jezik i važeći zakon

- 2.1 Posebni uslovi navode zakon koji reguliše sva pitanja koja nisu obuhvaćena ovim ugovorom.
- 2.2 Ugovor i sva komunikacija u pisanoj formi između stranaka radi se na jeziku naveden u PUU.

Član 3 Obaveze

- 3.1 Obaveza važi samo ako postoji pisani sporazum kojim Snabdevač prenosi svoj ugovor ili njegov deo na treću stranu.
- 3.2 Snabdevač ne može bez prethodne pisane saglasnosti ugovornog autoriteta da dodeli ugovor ili neki njegov deo ili ima bilo kakvu korist ili interes sa tim u vezi, osim u sledećim slučajevima:
 - a) optužba na račun bankara Snabdevača neisplate neke novčane sume ili one koja može biti neisplaćena po ugovoru ili
 - b) obaveza osiguravalaca Snabdevača i njegovih prava da dobije olakšice na ime neke druge osobe odgovorne u slučaju kada osiguravalac namiruje gubitak ili odgovornost Snabdevača.
- 3.3 Za svrhu člana 3.2 odobrenje obaveze od strane ugovornog autoriteta ne oslobađa Snabdevača njene obaveze za deo ugovora koji je već izvršen ili za deo koji nije dodeljen.
- 3.4 Cesionar mora da ispunjava kriterijume o podobnosti koji važe za dodelu ugovora osim u slučajevima kada se obaveze vrše banci ili kompaniji osiguranja ili drugoj finansijskoj instituciji.

Član 4 Podizvođenje

- 4.1 Kooperantski ugovor važi samo ako je to pisani ugovor kojim Snabdevač poverava izvršavanje dela svog ugovora trećoj strani.
- 4.2 Elementi ugovora će se podugovarati i identitet podugovarača će se preneti ugovornom autoritetu prilikom predaje ponude. U slučaju promene podugovarača tokom realizacije ugovora, snabdevač mora da pismeno obavesti ugovornog autoriteta. Ugovorni autoritet će obavestiti snabdevača o svojoj odluci u roku od 30 radnih dana od dana prijema obaveštenja, navodeći svoje razloge ukoliko se ne izda ovlašćenje. Dobavljač neće podugovarati bez pismenog ovlašćenja od strane ugovornog autoriteta. Svi podugovarači moraju da ispunjavaju uslove podobnosti.
- 4.3 Ugovorni autoritet ne priznaje nikakvu ugovornu vezu između sebe i podugovarača, međutim može da obezbedi, gde se to smatra neophodnim, direktne isplate za podugovarače.
- 4.4 Snabdevač je odgovoran za dela, greške i nemarnost svojih kooperanata i njihovih agenata ili zaposlenih kao za svoje, svojih agenata ili zaposlenih dela, greške ili nemarnost. Odobrenje od ugovornog autoriteta o radovima kooperanata u bilo kojem delu ugovora ili kooperanta ne oslobađa Snabdevačanje njihovih obaveza po ugovoru.

4.5 Ako Snabdevač preuzme sve nastavljene obaveze koje produžavaju period duži od perioda garancije po ugovoru prema Snabdevaču u pogledu usluga koje pruža kooperant, Snabdevač mora da u svako vreme nakon isteka perioda garancije odmah prenese a na zahtev i o trošku ugovornog autoriteta, korist tih obaveza za neisteklo vreme trajanja.

Član 5 Dostavljanje dokumenata

5.1 Ako je potrebno, u roku od 30 dana od potpisivanja ugovora, ugovorni autoritet dostavlja Snabdevaču, oslobođeno plaćanja takse, kopiju nacrtu izrađenih za izvršavanje ugovora i kopiju specifikacija i drugih ugovornih dokumenata. Snabdevač može da kupi dodatne kopije tih nacrtu, specifikacija i drugih dokumenata ako su dostupne. Po izdavanju potvrde o garanciji ili konačnom prihvatanju, Snabdevač vraća ugovornom autoritetu sve nacrtu, specifikacije i druga dokumenta.

5.2 Osim ako je neophodno za svrhu ugovora, nacrtu, specifikacije i druga dokumenta koja daje ugovorni autoritet ne koriste se u komunikaciji Snabdevača sa trećom stranom bez prethodne saglasnosti ugovornog autoriteta.

5.3 Ugovorni autoritet ima ovlašćenje da izda Snabdevaču administrativan nalog, pridružujući ta dodatna dokumenta i instrukcije jer su neophodni za adekvatno izvršenje ugovora i rešavanje svih njegovih nedostataka.

Član 6 Pomoć sa lokalnim propisima

6.1 Snabdevač može da traži pomoć ugovornog autoriteta u dobijanju kopija zakona, uredbi i informacija o lokalnim običajima, nalogima ili podzakonskim aktima zemlje u koji roba treba da se isporuči a što može uticati na Snabdevaču u izvršavanju njenih obaveza po ugovoru. Ugovorni autoritet može da pruži traženu pomoć Snabdevaču o njenom trošku.

6.2 Ako je potrebno, Snabdevač propisno obaveštava ugovorni autoritet o detaljima nabavke, tako da ugovorni autoritet može da dobije potrebne dozvole ili licencu za uvoz.

6.3 Ako je potrebno, ugovorni autoritet će u skladu sa posebnim uslovima, preduzeti da dobije potrebne dozvole ili licence za uvoz u prihvatljivom periodu, uzimajući u obzir datume izvršavanja ugovora.

Član 7 Opšte obaveze Snabdevača

7.1 Snabdevač izvršava ugovor uz dužnu brigu i pažljivost uključujući, gde je navedeno, idejni projekat, isporuku, testiranje i pružanje usluga i izvršavanje svih drugih poslova uključujući i rešavanje svih anomalija pri uslugama.

7.2 Snabdevač poštuje administrativan nalog koji je dao ugovorni autoritet. Kada Snabdevač smatra da traženje administrativnog naloga ide izvan polja ugovora, ona pod pretnjom kršenja ugovora obaveštava ugovornog autoriteta o tome, dajući razloge, u roku od 30 dana od prijema naloga. Izvršenje administrativnog naloga se ne suspenduje zbog obaveštenja.

7.3 Snabdevač poštuje i pridržava se sve zakone i uredbe na snazi u državi ugovornog autoriteta i osigurava da njeno osoblje, zavisnici, i lokalni zaposleni takođe poštuju i pridržavaju se svih tih zakona i uredbi.

7.4 Snabdevač sva dokumenta i informacije koje dobije u vezi sa ugovorom tretira kao privatne i poverljive. On ih ne sme čuvati kao što može biti potrebno za svrhu izvršenja ugovora, objaviti ili otkriti neke detalje ugovora bez prethodne pismene saglasnosti ugovornog autoriteta.

7.5 Ako je Snabdevač grupa, sastav grupe se neće menjati bez predhodne pismene saglasnosti Ugovornog Autoriteta.

Član 8 Poreklo

8.1 Snabdevač pokazuje zvaničnu potvrdu o poreklu o privremenom prihvatanju. Neuspeh da se usaglasa sa ovom obavezom vodi, nakon formalnog obaveštenja, do prekida ugovora.

Član 9 Garancija izvršavanja

9.1 Snabdevač će, ne kasnije od dana potpisivanja ugovora, dati ugovornom autoritetu garanciju za potpuno i adekvatno izvršavanje ugovora. Iznos garancije treba da je naveden u posebnim uslovima ugovora. Garancija izvršenja će se prekinuti od uplate Ugovornog Autoriteta za svaki gubitak koji je rezultat potpunog i dovoljnog neizvršenja ugovornih obaveza od strane snabdevača.

9.2 Garancija izvršavanja je u formatu datom u delu IV ugovora.

9.3 Osim za deo kako može biti navedeno u posebnim uslovima u vezi sa uslugama posle prodaje, garancija izvršavanja se daje u roku od 30 dana od izdavanja potvrde o privremenom prihvatanju.

Član 10 Osiguranje

10.1 Robe isporučene na osnovu ugovora će biti u potpunosti osigurana insured in a freely convertible currency against loss or damage incidental to manufacture or acquisition, transportation, storage, and delivery in the manner specified in the SCC.

10.2 Osim obaveze osiguranja Snabdevača po članu 10.1, Snabdevač nosi samostalnu odgovornost za uveravanje ugovornog autoriteta na sve zahteve od strane trećih lica za oštećenje imovine ili ličnih oštećenja koja proistiu iz izvršenja ugovora a od strane Snabdevača, njenih kooperanata/podizvođača i njihovih zaposlenih.

Član 11 Program izvršavanja

11.1 Ako posebni uslovi to zahtevaju, Snabdevač podnosi program izvršavanja ugovora zbog odobrenja ugovornog autoriteta. Program sadrži najmanje sledeće :

- i) nalog u kojem Snabdevač predlaže da izvrši ugovor uključujući idejni projekat, proizvodnju, isporuku do mesta prijema, instaliranje, testiranje i puštanje u pogon; i
- ii) sve dodatne detalje i informacije koje ugovorni autoritet može s razlogom da traži.

11.2 Posebni uslovi navode vremenski rok u čijem se okviru, ugovorni autoritet, mora podneti program izvršavanja radi odobravanja i vremenski rok za odobrenje Ugovornog Autoriteta. Odobrenje programa izvršavanja od strane ugovornog autoriteta ne oslobađa Snabdevača njenih obaveza po ugovoru.

11.3 Ako ugovorni autoritet ne obavesti svoju odluku o odobrenju iz člana 11.2 u rokovima iz ugovora što je program rada smatra se da se odobri na isteku rokova. Ako nije naveden rok, oni će se smatrati da se odobre 30 dana nakon prijema.

11.4 Neće biti sprovedena nijedna materijalne promene u programu bez odobrenja ugovornog autoriteta. Ako, međutim, napredak izvršenje ugovora nije u skladu sa programom, ugovorni autoritet može da naredi Snabdevača da revidira program i podnese revidirani program na usvajanje.

11.5 Pre nego privremenog prihvatanje snabdevanja, Snabdevač će dati uputstva za rukovanje i održavanje, zajedno sa crtežima, koji će biti na takav detalj koji će omogućiti ugovornog autoriteta da upravlja, održava, popravi i podešava svih delova snabdevanja. Osim ako je drugačije navedeno u PUU, priručnici i crteži će biti na jeziku ugovora i u takvim oblicima i brojevima kao što je navedeno u ugovoru. Potrošni materijal ne smatra se završen u cilju privremenih prihvatanja sve dok se priručnici i crteži daju ugovornom autoritetu.

Član 12 Uređivanje takse i carine

12.1 Predmet bilo koje druge odredbe u PUU, Snabdevač će biti u potpunosti odgovoran za plaćanje svih poreza, takse, naknade za licencu, carine i druge dažbine koje su nastale ili su nametnute do isporuke ugovorene robe do mesta isporuke, kao što je navedeno od strane ugovornog autoriteta.

Član 13 Patenti i licence

13.1 Osim ako u posebnim uslovima nije drugačije predviđeno, Snabdevač obeštećuje ugovorni autoritet na sve odštetne zahteva koji su posledica korišćenja kako je navedeno u ugovoru, patenata, licence, nacrtu, modela ili fabričke ili trgovinske marke, osim ako posledice kršenja jesu rezultat usklađenosti sa idejnim projektom ili specifikacijama koje je dao ugovorni autoritet.

Član 14 Period izvršavanja zadataka

14.1 Period izvršavanja zadataka počinje na dan koji fiksno dat po članu 2 i navodi se u ugovoru, bez prejudiciranja produžetka perioda koji se može dati po članu 15.

14.2 Osim ako strane se drugačije ne dogovore, izvršenje ugovora će početi najkasnije u roku od 90 dana od dana obaveštenja o dodeli ugovora. Posle tog datuma Snabdevač ima pravo da ne izvrši ugovor i da dobije njegov prestanak ili kompenzacija za štetu koju je pretrpela. Snabdevač će izgubiti to pravo ako ga vrši u roku od 30 dana od dana isteka roka od 90 dana.

14.3 Ako odredbe koje su date za odvojene periode izvršavanja za različite grupe, ti periodi se ne povećavaju u slučajevima kada je Snabdevaču dodeljen više od jedne grupe.

Član 15 Produženje perioda izvršenja

15.1 Snabdevač može da traži produženje perioda izvršavanja ako je izvršavanje njegovog ugovora odloženo ili se očekuje da bude odloženo iz nekih od sledećih razloga:

- a) dodatna isporuka robe koju je naložio ugovorni autoritet;
- b) izuzetni vremenski uslovi u zemlji ugovornog autoriteta koji mogu da utiču na instalaciju ili podizanje robe;
- c) fizičko obstruiranje ili uslovi koji mogu da utiču na isporuku robe , koji se ne mogu predvideti od nadležnog snabdevača;
- d) administrativni nalozi koji utiču na datum završetka drugačiji od onog koji proističe iz greške Snabdevača;
- e) nemogućnost ugovornog autoriteta da ispuni svoje obaveze po ugovoru;
- f) svaka suspenzija isporuke i/ili instaliranja robe koje ne nastaje greškom Snabdevača;
- g) viša sila;
- h) svi drugi razlozi na koje se upućuje u opštim uslovima koji ne nastaju greškom Snabdevača.

15.2 U roku od 15 dana od shvatanja da se odlaganje može dogoditi, Snabdevač obaveštava ugovornog autoriteta o svojoj nameri da napravi zahtev za produženje perioda izvršavanja za koji smatra da ima pravo, osim ako drugačije nije

dogovoreno između Snabdevača i ugovornog autoriteta, i u roku od 30 dana dostavi ugovorni autoritet sveobuhvatne detalje kako bi se zahtev ispitao.

15.3 U roku od 30 dana ugovorni autoritet, pisanim obaveštenjem Snabdevaču nakon konsultacija sa ugovornim autoritetom i po potrebi, daje Snabdevaču taj produžetak perioda izvršavanja koji može biti opravdan, ili za buduću ili za period unazad ili informiše Snabdevača da nema pravo na produženje

Član 16 Kašnjenja u izvršavanju

16.1 Ako Snabdevač po svojoj obavezi ne isporuči ili ne izvrši neku ili sve usluge u vremenskom roku navedenom u ugovoru, ugovorni autoritet bez formalnog obaveštenja i bez prejudiciranja njegovih drugih pravnih lekova po ugovoru, ima pravo da, za svaki dan koji prođe između isteka ugovornog perioda i aktuelnog dana završetka, likvidira štetu jednaku sa 0,25% na dan od vrednosti neisporučenih usluga do maksimum 10% od ukupne vrednosti ugovora.

16.2 Ako neisporuka nekih usluga sprečava normalno korišćenje usluga u celini, likvidirana šteta predviđena u stavu 16.1 izračunava se na osnovu ukupne ugovorne vrednosti.

16.3 Ako ugovorni autoritet ima pravo da potražuje najmanje 10% od ugovorne vrednosti, on može, nakon davanja pisanog obaveštenja Snabdevača:

- konfiskuje garanciju izvršavanja;
- raskine ugovor u kojem slučaju Snabdevača nema pravo na kompenzaciju; i
- sklopi ugovor sa trećom stranom za obezbeđivanje bilansa snabdevanja. Snabdevač se ne isplaćuje za ovaj deo ugovora. Snabdevač je takođe odgovoran za dodatne troškove i oštećenja izazvana njegovom greškom.

Član 17 Suspendizija

17.1 Ugovorni autoritet može da, administrativnim nalogom, u svako vreme, da instrukcije Snabdevaču da suspenduje:

- a) proizvodjenje snabdevanja;
- b) pružanje usluga na mesto prihvatanja u vreme navedeno za isporuku u programu izvršavanja ili ako nije navedeno vreme, u vreme koje odgovara za isporučivanje; ili
- c) usluge instaliranja koje su pružene na mestu prihvatanja.

17.2 Snabdevač, tokom suspendizije, štiti i obezbeđuje robe na koje se utiče u skladištu Snabdevača ili negde drugo, od svih pogoršanja, gubitka ili oštećenja u najvećoj mogućoj meri i kako je za to dao instrukcije ugovorni autoritet, čak i ako je roba dostavljena na mesto prijema u skladu sa ugovornim ali je njeno postavljanje suspendovao ugovorni autoritet.

17.3 Dodatni troškovi nastali u vezi sa tim zaštitnim merama dodaju se u cenu ugovora. Snabdevač ne plaća nikakve dodatne troškove ako je suspendizija:

- a) drugačije urađena u ugovoru; ili
- b) potrebna zbog normalnih klimatskih uslova na mestu prijema;
- c) potrebno dužna zbog neke greške Snabdevača; ili
- d) potrebna zbog sigurnosti ili adekvatnog izvršavanja ugovora ili nekog njegovog dela dotle dok ta potreba ne proističe iz nekog dela ili greške ugovornog autoriteta.

17.4 Snabdevač nema pravo na te dodatke na ugovornu cenu osim ako ne obavesti ugovornog autoriteta, u roku od 30 dana od prijema naloga da suspenduje tok isporuke, o svojoj nameri da ih traži.

17.5 Ugovorni autoritet, nakon konsultacija sa Snabdevačem odlučuje o dodatnom plaćanju i/ili produženju perioda izvršavanja Snabdevača u pogledu njenog zahteva, koji po mišljenju ugovornog autoriteta treba da bude pošten i prihvatljiv.

17.6 Ako period suspendizije prelazi 180 dana i suspendizija nije nastala zbog greške Snabdevača, Snabdevača može, obaveštavanjem ugovornog autoriteta, tražiti da nastavi sa snabdevanjem u roku od 30 dana ili raskinuti ugovor.

17.7 Kada je procedura dodele ili izvršenje ugovora pokvarena značajnim greškama ili nepravilnostima ili prevarom, ugovorni autoritet suspenduje izvršavanje ugovora. Kada te greške, nepravilnosti ili prevare potiču od Snabdevača, ugovorni autoritet može odbiti da izvrši isplatu ili može da povрати već uplaćen novac, proporcionalno ozbiljnosti grešaka, nepravilnosti ili prevare.

17.8 Svrha suspendovanja ugovora treba da bude verifikovanje toga da li su se pretpostavljene greške, nepravilnosti ili prevare stvarno dogodile. Ako nisu potvrđene, izvršavanje ugovora počinje ponovo što je pre moguće. Značajne greške ili nepravilnosti su kršenje ugovora ili zakonskih odredaba koje su posledica dela ili greške koji izazivaju gubitak budžetu ugovornog autoriteta.

Član 18 Kvalitet robe

18.1 Robe u svakom pogledu moraju da zadovolje tehničke specifikacije navedene u ugovoru i usaglašene u svim aspektima sa nacrtima, ispitivanjima, modelima, uzorcima, patentima i drugim uslovima u ugovoru, koji ostaju na raspolaganje ugovornom autoritetu za svrhu identifikacije tokom perioda izvršavanja.

18.2 Svi preliminarni tehnički prijemi propisani u posebnim uslovima su predmet zahteva koji Snabdevač šalje ugovornom autoritetu. Zahtev navodi materijale, artikle i uzorke podnete za prijem po ugovoru i ukazuju na broj grupa i mesto gde će se

prijem dogoditi, po potrebi. Materijali, artikli i uzorci navedeni u zahtevu moraju da budu potvrđeni od ugovornog autoriteta u smislu da ispunjavaju uslove za prijem pre njihovog integrisanja u robu.

18.3 Čak iako su materijali ili artikli koje treba integrisati u robu ili u izradu komponenti koje treba nabaviti tehnički prihvaćeni na ovaj način, mogu biti odbačeni ako dalja ispitivanja otkriju kvarove ili greške u kojem slučaju ih Snabdevač mora odmah zameniti. Snabdevač može dobiti mogućnost da popravi i poboljša izradu materijala i artikala koji su odbačeni, ali će ti materijali i artikli biti prihvaćeni da budu integrisani u robu samo ako su popravljeni i poboljšani na zadovoljstvo ugovornog autoriteta.

Član 19 Inspekcija i testiranje

19.1 Snabdevač obezbeđuje da je roba isporučena na mesto prijema na vreme da, ugovorni autoritet nastavi sa primenom robe. Snabdevač treba da ceni poteškoće koje mogu nastati s tim u vezi i ne sme da dozvoli osnov za bilo kakvo kašnjenje.

19.2 Ugovorni autoritet ima pravo da, s vremena na vreme, kontroliše, ispituje, meri i testira pružene usluge i svako dodatno snabdevanje i proverava progres svega što se po ugovoru priprema za isporuku kako bi ustanovio da li komponente pruženih usluga jesu traženog kvaliteta. Ovo se dešava na mestu proizvodnje ili u mestu prijema ili nekom drugom mestu koje može biti navedeno u posebnim uslovima ugovora.

19.3 Za svrhu tih testiranja i kontrola, Snabdevač će:

- a) Dati ugovornom autoritetu, privremeno i bezplatno, pomoć, mustru ili deo za testiranje, vozila, opremu, alate, rad, materijale, skice i informacije proizvodnje koje se zahtevaju za inspekciju i testiranje;
- b) se sa ugovornim autoritetom dogovora o mestu i vremenu za testiranje;
- c) daje ugovornom autoritetu pristup u svako razumno vreme, mestu gde se testiranje vrši.

19.4 Ako ugovorni autoritet nije prisutan dana koji je dogovoren za testiranje, Snabdevač može, osim ako nema drugačije instrukcije od ugovornog autoriteta, nastaviti sa testiranjem koji se smatra izvršenim kao u prisustvu ugovornog autoriteta. Snabdevač odmah šalje propisno overene kopije rezultat testiranja ugovornog autoriteta koji, ako nije prisustvovao testiranju, biti obavezan rezultatima testiranja.

19.5 Kada su komponente i materijali prošli ispred pomenuto testiranje, ugovorni autoritet obaveštava Snabdevača ili dodaje potvrdu Snabdevača o rezultatima.

19.6 Ako se ugovorni autoritet i Snabdevač ne slažu po pitanju rezultata testiranja, svako od njih daje svoje mišljenje u roku od 15 dana od tog neslaganja. Ugovorni autoritet ili Snabdevač mogu da traže ponavljanje testiranja pod istim uslovima i rokovima, ili ako jedna strana tako traži, od strane eksperta odabranog uz obostranu saglasnost. Svi izveštaji testova podnose se ugovornom autoritetu koji, bez odlaganja, prenosi rezultate testova ugovornoj strani. Rezultati ponovnog testiranja su zaključni. Troškove ponovnog testiranja snose strana čije se mišljenje dokaže kao pogrešno na ponovnom testiranju.

19.7 U vršenju njihovih obaveza, ugovorni autoritet i svako lice koje on ovlasti ne otkrivaju neovlašćenim licima informacije koje se tiču proizvođačevog načina izrade i rada dobijenih tokom kontrole i testiranja.

Član 20 Opšti principi plaćanja

20.1 Isplata se vrši u evrima. Posebni uslovi daju administrativne ili tehničke uslove koji regulišu plaćanje prefinansiranja, privremenog i/ili konačnog plaćanja urađenog po opštim uslovima ugovora.

20.2 Obavezno plaćanje zbog računa izdatog od strane Snabdevača biće na bankovni račun naveden u Odeljku V, **Finansijska Identifikacija**, ugovora koji popunjava Snabdevač. Isti obrazac dodat zahtevu za naplatu, mora se koristiti pri izveštavanju izmene na bankovnom računu.

20.3 Obavezni iznosi uplaćuju se najkasnije od 30 kalendarskih dana od dana kada je registrovan dozvoljen zahtev za naplatu a od strane nadležnog departmana navedenog u posebnim uslovima. Datum isplate je datum kada je zadužen račun institucije. Zahtev za naplatu nije dozvoljen ako ne ispunjava jedan ili više esencijalnih uslova

20.4 Period od 30 dana može se suspendovati obaveštavanjem Snabdevača da se zahtev za naplatu ne može ispuniti jer suma nije ispravna, jer nisu dostavljena značajna dokumenta ili zato što postoji dokaz da isplata može vbiti nezakonita. U zadnjem slučaju, može se izvršiti provera na licu mesta sa ciljem dalje provere. Snabdevač dostavlja pojašnjenja, modifikacije ili dodatne informacije u roku od 15 dana od dana kada se to od nje traži. Period isplate računa se od dana kada je registrovan adekvatno popunjen zahtev za isplatu.

20.5 Onda kada je rok dat u članu 20.3 istekao, Snabdevač može u roku od dva meseca od kašnjenja sa isplatom, da traži kamatu na zakasnelu uplatu po eskotnoj stopi koja se primenjuje od nadležne institucije na Kosovu, prvog dana u mesecu u kojem je rok istekao, plus sedam posto. Kamata na zakasnelu uplatu važi sa vreme koje je prošlo od dana roka za uplatu (isključivo) i dana kada je ugovorni autoritet zadužio račun (zaključno).

20.6 Neizvršenje uplate više od 90 dana od dana isteka roka datog u članu 20.3 daje pravo Snabdevaču da ne izvrši ili da raskine ugovor, uz 30 dana prethodnog obaveštavanja ugovornog autoriteta.

Član 21 Isporuka

21.1 Snabdevač isporučuje robu po uslovima iz ugovora. Roba je na rizik ugvoorne strane sve do njenog privremenog prihvatanja.

21.2 Snabdevač daje takvo pakovanje robe kako se traži da bi se sprečilo oštećenje ili pogoršanje u tranzitu do njene destinacije kako i stoji u ugovoru. Pakovanje treba da bude dovoljno da zadrži, bez ograničenja, grubo rukovanje, izlaganje visokim temperaturama, soli i kiši tokom tranzita i otvorenog skladištenja. Veličina paketa i težina se uzimaju u obzir, kada je potrebno, daljina konačne destinacije robe i moguće odsustvo teškog rukovanja u svim fazama tranzita.

21.3 Pakovanje, markiranje i dokumentacija unutar i van paketa usklađena je sa zahtevima koji se propisuju u posebnim uslovima, kao predmet svih varijanti koje naknadno naloži ugovorni autoritet.

21.4 Nikakva roba se ne transportuje ili isporučuje na mesto prijema sve dok Snabdevač ne primi nalog za isporuku od ugovornog autoriteta. Snabdevač je odgovoran da isporuku na mesto prijema sve robe i opreme za robu koja se traži za svrhu ugovora.

21.5 Isporuka će se smatrati sa je izvršena kada je pismeni dokaz dostupan za obe strane da isporuka robe je napravljena u skladu sa uslovima ugovora.

Član 22 Verifikacija operacija

22.1 Roba se ne prihvata sve dok se ne izvrše propisana verifikacija i testovi o trošku Snabdevača. Inspekcija i testiranje mogu se vršiti na mestu isporuke i/ili konačne destinacije roba.

22.2 T Ugovorni autoritet u toku isporuke robe i pre preuzimanja snabdevanja ima ovlašćenje da naloži ili odluči:

- a) uklanjanje bilo koje robe sa mesta prijema roku kojeg vremena, kako može biti navedeno u nalogu, svih roba koje po mišljenju ugovornog autoriteta nisu u skladu sa ugovorom;
- b) njenu zamenu odgovarajućom i pogodnom robom;
- c) uklanjanje i adekvatno ponovno instaliranje osim svih prethodnih testiranja ili privremenog plaćanja, svih instalacija u pogledu materijala, izrade ili dizajna za koji je odgovoran Snabdevač a koje po mišljenju ugovornog autoriteta nisu u skladu sa ugovorom;
- d) da neki urađen posao ili dodatna roba nabavljena od Snabdevača nije u skladu sa ugovorom ili da te robe ili neki njihov deo ne ispunjavaju uslove ugovora.

22.3 Snabdevač najbrže i o svom trošku uklanja kvarove tako navedene. Ako Snabdevač ne ispoštuje taj nalog, ugovorni autoritet ima pravo da zaposli drugo lice da izvrši naloge i svi naknadni troškovi umanjuju se ugovornom autoritetu za propisan novac ili za onaj koji je propisan Snabdevaču.

22.4 Robe koje nisu kvaliteta kakav je tražen, se odbijaju. Posebna oznaka se stavlja na odbijenu robu. Ovo se ne radi da bi se one izmijenile ili da utiče na njihovu komercijalnu vrednost. Snabdevač uklanja odbijenu robu sa mesta prijema, ako to zahteva ugovorni autoritet, u periodu koji navede ugovorni autoritet, a njeno uklanjanje ide na trošak i rizik Snabdevača. Svi radovi koji uključuju odbijene materijale se odbijaju.

Član 23 Privremeni prijem

23.1 Ugovorni autoritet preuzima robe kada su isporučene u skladu sa ugovorom, kada su uspešno prošle testiranje ili su stavljene u rad kao što može biti slučaj, i kada je izdata potvrda o privremenom prijemu ili kada se smatra da je ista izdata.

23.2 Snabdevač može da aplicira, obaveštenjem ugovornog autoritet, za potvrdu o privremenom prijemu, kada su robe spremne za privremeni prijem. Ugovorni autoritet u roku od 30 dana od prijema molbe Snabdevača ili:

- izdaje potvrdu o privremenom prijemu ugovornoj strani sa kopijom ugovornom autoritetu navodeći po potrebi svoju rezervisanost i inter alia datum kojeg po njegovom mišljenju je snabdevanje završeno u skladu sa ugovorom i kada su spremne za privremeni prijem; ili
- odbija molbu dajući razloge i navodeći radnje koje se, po njegovom mišljenju traže od Snabdevača za izdavanje potvrde.

23.3 Ako izuzetne okolnosti čine nemogućim nastavak prijema roba tokom perioda koji je dat za privremeno ili konačno prihvatanje, ugovorni autoritet nakon konsultacija sa Snabdevačem, kada je moguće, radi izjavu koja to potvrđuje. Potvrda o prijemu ili odbijanju radi se u roku od [30] dana od dana kada ta nemogućnost prestaje da postoji. Snabdevač ne opoziva te okolnosti kako bi izbegla obaveze predstavljanja usluga u stanju pogodnom za prijem.

23.4 Ako ugovorni autoritet ne uspe da izda potvrdu o privremenom prijemu ili odbijanju usluga u roku od 30 dana, smatraće se da je potvrda izdata zadnjeg dana tog perioda, osim kada se smatra da potvrda čini potvrdu o krajnjem prihvatanju. Ako su robe podeljene ugovorom na grupe, Snabdevač ima pravo da primeni odvojene potvrde za svaku grupu.

23.5 U slučaju delimične isporuke ugovorni autoritet zadržava pravo da da delimičan privremni prijem.

23.6 Po privremenom prijemu roba, Snabdevač rastavlja i uklanja privremene strukture i materijale koji više ne trebaju za korišćenje u vezi sa izvršavanje ugovora. Ona takođe uklanja sve otpatke i prepreke i obavlja sve promene u uslovima mesta prijema kako se traži ugovorom.

Član 24 Obavezne garancije

24.1 Snabdevač garantuje da je roba nova, nekorišćena, poslednji model i integrisana u poslednja dostignuća u dizajnu i materijalima, osim ako ugovorom nije drugačije predviđeno. Snabdevač dalje garantuje da sva roba nema grešaka u dizajnu,

materijalima ili izradi, osim ako se specifikacijama ne traže dizajn i materijali ili nekim delom ili greškom koje se mogu razviti po korišćenju robe u uslovima dobijenim u zemlji ugovornog autoriteta. Ova garancija ostaje validna kako je navedeno u posebnim uslovima.

24.2 Snabdevač je odgovoran za svaki kvar na, ili metu nekog dela roba koji se mogu pojaviti tokom perioda garancije i koji:

- a) su rezultat korišćenja loših materijala, lose izrade ili dizajna Snabdevača ili
- b) su rezultat dela ili greške Snabdevača tokom perioda garancije ili
- c) se pojavljuju tokom kontrole koju vrši ugovorni autoritet ili neko u njegovo ime.

24.3 Snabdevač o svom trošku ispravlja kvari ili metu što je praktičnije moguće. Period garancije za sve artikle zamenjenih ili popravljenih počinje od dana kada je zamena ili popravka izvršena a na zadovoljstvo ugovornog autoriteta. Ako ugovor predviđa delimičan prijem, period garancije se produžava samo za deo robe koja se zamenjuje ili popravlja.

24.4 Ako se pojavi kvar ili oštećenje tokom perioda garancije, ugovorni autoritet obaveštava Snabdevača. Ako Snabdevač ne reši kvar ili oštećenje u roku predviđenom u obaveštenju, ugovorni autoritet može:

- a) sam da reši kvar ili oštećenje, ili zaposli nekoga da izvrši radove Snabdevača o njegovom trošku u kojem slučaju se troškovi nastali ugovornom autoritetu smanjuju za propisan iznos ili garanciju Snabdevača ili oba ili;
- b) ne duži nijedan iznos ili nijedna garancija nije efikasna potražiti iznos od Snabdevača, ili
- c) da raskine ugovor.

24.5 Obaveze održavanja propisane su u posebnim uslovima i tehničkim specifikacijama. Ako trajanje perioda garancije nije naveden, on je 365 dana. Period garancije počinje sa danom privremenog prihvatanja.

Član 25 Usluge nakon prodaje

25.1 Usluga nakon prodaje ako se to ugovorom traži, pruža se po detaljima propisanim u posebnim uslovima. Snabdevač preduzima ili je preduzela vršenje, održavanje i popravku robe i brzo osigura rezervne delove. Posebni uslovi mogu da navode neke ili sve sledeće materijale i dokumenta koj se odnose na rezervne delove izrađene ili isporučene od strane Snabdevača:

- a) ti rezervni delovi koje ugovorni autoritet može da odabere da kupi od Snabdevača, razumeju se kao njegov izbor i ne oslobađaju ugovornu stranu od garancija po ugovoru
- b) u slučaju prekida proizvodnje rezervnih delova, obaveštenje unapred ugovornom autoritetu da dozvoli nabavku traženih delova i sledeći taj prekid, pružanje ugovornom autoritetu bez troškova, planova, nacрта i specifikacija za rezervne delove ako i kada on to traži.

Član 26 Konačan prijem

26.1 Po isteku perioda garancije ili kada postoji više od jednog takvog perioda, po isteku poslednjeg perioda i kada su sanirana sva oštećenja ili kvarovi, ugovorni autoritet izdaje Snabdevaču potvrdu o krajnjem prihvatanju, sa kopijom za ugovorni autoritet, navodeći datum kojeg ugovorna strana završava svoje obaveze po ugovoru na zadovoljstvo ugovornog autoriteta. Potvrdu o konačnom prihvatanju izdaje ugovorni autoritet u roku od 30 dana od isteka perioda garancije ili čim su popravke naložene po članu 24, završene na zadovoljstvo ugovornog autoriteta.

26.2 Ugovor se ne smatra izvršenim u potpunosti sve dok potvrda o konačnom prijemu nije potpisana ili se smatra potpisano od strane ugovornog autoriteta.

26.3 Osim izdavanja potvrde o konačnom prijemu, Snabdevač i ugovorni autoritet ostaju odgovorni za ispunjenje svih obaveza nastalih po ugovoru pre izdavanja potvrde o krajnjem prihvatanju koje ostaje neizvršeno u vreme izdavanja potvrde o konačnom prihvatanju. Priroda i trajanje tih obaveza određuju se referencama na odredbe ugovora.

Član 27 Kršenje ugovora

27.1 Strana krši ugovor ako ne uspe da ispuni bilo koju od svojih obaveza po ugovoru.

27.2 Kada dode do kršenja ugovora, oštećena strana ima pravo na sledeće pravne lekove:

- a) obeštećenje; i/ili
- b) raskid ugovora.

27.3 Osim ispred pomenutih mera, obeštećenja se mogu dodeliti. Ona mogu biti ili:

- a) opšta šteta ili
- b) likvidirana šteta.

27.4 Saniranje štete, nadoknade ili troškovi koji nastaju kao posledica primene mera pomenutih u ovom članu su ishod umanjenja od suma Snabdevača, iz depozita ili isplata pod garancijom.

Član 28 Raskid ugovora od strane ugovornog autoriteta

28.1 Ugovorni autoritet može da nakon sedmodnevnog obaveštenja raskine ugovor u jednom od sledećih slučajeva:

- a) Snabdevač značajno ne izvrši obaveze po ugovoru;
- b) Snabdevač nije ispoštovao, u prihvatljivom vremenu, obaveštenje ugovornog autoriteta u kojem se traži da popravi sve greške ili propuste u izvršavanju obaveza po ugovoru koje ozbiljno utiču na adekvatno i pravovremeno izvršavanje radova;
- c) Snabdevač odbija ili je nemaran u izvršavanju administrativnog naloga koji je dao ugovorni autoritet;
- d) Snabdevač dodeljuje ugovor ili zaključuje kooperantski ugovor bez ovlašćenja ugovornog autoriteta;
- e) Snabdevač je bankrotirao ili je pod stečajem, ima poslove pred sudom, sklopila aranžmane sa kreditorima, suspendovala poslovne aktivnosti, jeste predmet postupaka koji se tiču ovih stvari ili je u sličnoj situaciji koja proističe iz procedura u domaćem zakonodavstvu ili uredbama;
- f) Snabdevač je osuđen za prekršaj koji se tiče profesionalnog rada, presudom koja ima snagu res judicata;
- g) Snabdevač je kriv za loš profesionalan rad dokazan svim sredstvima koje ugovorni autoritet može da opravda;
- h) Snabdevač je predmet presude koja ima snagu res judicata za prevaru, korupciju, umešanost u kriminalne organizacije ili druge nezakonite radnje na štetu finansijskim interesima zajednice;
- i) Snabdevač, sledeći drugu proceduru nabavke ili dajući proceduru dodele koju finansira budžet zajednice proglašena je za ozbiljno kršenje ugovora zbog neispunjenja svojih ugovornih obaveza;
- j) sve organizacione modifikacije koje se dese uključujući promenu pravne ličnosti, prirodu ili kontrolu Snabdevača, osim ako modifikacija nije zabeležena u dodatku ugovora;
- k) se dese sve druge zakonske nemogućnosti koje zadržavaju izvršavanje ugovora;
- l) Snabdevač ne pruži traženu garanciju ili osiguranje ili ako lice koje je dalo raniju garanciju ili osiguranje po sadašnjem ugovoru ne može da ispoštuje svoje obaveze.

28.2 Raskid je bez prejudiciranja svih drugih prava ili ovlašćenja ugovornog autoriteta i Snabdevača po ugovoru. Ugovorni autoritet može da, stoga, zaključi bilo koji drugi ugovor sa trećim licem u ime Snabdevača. Odgovornost ugovorne strane za kašnjenje u završavanju odmah prestaje po raskidu bez prejudiciranja svih odgovornosti koje su se mogle dogoditi.

28.3 Ugovorni autoritet po izdavanju obaveštenja o raskidu ugovora, daje instrukcije Snabdevaču da preduzme trenutne korake i dovede izvršenje snabdevanja blizu na brz i naložen način i da troškove smanji na minimum.

28.4 U slučaju raskida, Ugovorni autoritet što je pre moguće i u prisustvu Snabdevača ili njenog predstavnika ili propisno ih pozvavši radi izveštaj o isporuci roba i izvršenim radovima i radi popis nabavljenog a nekorišćenog materijala. Izjava se radi i o novcu za ugovornu stranu i novcu koji Snabdevač duguje ugovornom autoritetu od dana raskida ugovora.

28.5 Ugovorni autoritet nije obavezan da čini dalje isplate Snabdevaču sve dok se robe ne završe, dok ugovorni autoritet ima pravo da povrati od Snabdevača dodatne troškove ako ih ima, za pružanje roba ili da plati bilans Snabdevaču pre raskida ugovora.

28.6 Ako ugovorni autoritet raskine ugovor, on od strane Snabdevača ima pravo na povraćaj svakog gubitka koji je pretrpeo po ugovornim uslovima datim u članu 2 posebnih uslova.

Član 29 Raskid od strane Snabdevača

29.1 Snabdevač nakon slanja 7 dnevnog obaveštenja ugovornom autoritetu raskida ugovor ako ugovorni autoritet:

- ne isplati Snabdevaču iznos po potvrdi koju je izdao ugovorni autoritet nakon isteka roka navedenog u posebnim uslovima.
- konstantno ne ispunjava svoje obaveze nakon ponovljenih podsećanja ili
- suspenduje isporuku roba ili neki njen deo za više od 180 dana iz razloga navedenih u ugovoru ili nedodeljenih ugovornoj strani

29.2 Raskid je bez prejudiciranja svih drugih prava ili ovlašćenja po ugovoru i ugovornog autoriteta i Snabdevača.

29.3 U slučaju takvog raskida u skladu sa (a) i (b) pod članom 29, ugovorni autoritet plaća Snabdevaču sve gubitke ili oštećenja koje Snabdevač može da prouzrokuje.

Član 30 Viša sila

30.1 Nijedna strana se ne smatra krivom ili onom koja krši svoje obaveze po ugovoru ako je izvršavanje tih obaveza sprečio svaki događaj više sile nastao nakon datum obaveštavanja o dodeli ili datuma kada ugovor postaje pravosnažan, koji god je raniji.

30.2 Za svrhu ovog člana, termin "viša sila" znači božje delo, štrajkove/udare, zatvaranja fabrika ili druge industrijske nemire, ratove bez obzira da li su objavljeni ili ne, blokade, revolucije, pobune, epidemije, klizanja tla, zemljotrese, oluje, munje, poplave, katastrofe, građanske nemire, eksplozije i druge slične nepredvidive događaje koji su izvan kontrole strane i

ne mogu se prevazići ni uz dužnu pažnju.

30.3 Osim odredaba iz članova 16 i 28, Snabdevač nije odgovorna za zaplenu garancije izvršavanja, likvidatornu štetu ili prekid zbog grešaka ako, dotle dok odlaganje izvršavanja ili nemogućnost da se izvrše njene obaveze po ugovoru jesu rezultat više sile. Niti osim odredaba iz članova 20.5 i 29, je ugovorni autoritet odgovoran za plaćanje kamate na zakasnelo plaćanje, neizvršenje ili prekid od strane Snabdevača zbog greške sve dok ugovorni autoritet kasni ili neispunjava svoje obaveze zbog više sile.

30.4 Ako bilo koja strana smatra sa su se desile okolnosti više sile a koje mogu uticati na izvršavanje njenih obaveza, ona odmah o tome obaveštava drugu stranu, dajući detalje o prirodi, mogućem trajanju i efektu okolnosti. Osim ako drugačije nije naloženo od strane ugovornog autoriteta u pisanoj formi, Snabdevač nastavlja da izvršava svoje obaveze po ugovoru koliko je to praktičnije moguće i angažuje sva alternativna sredstva da izvrši sve obaveze od kojih ga viša sila ne sprečava u izvršavanju. Snabdevač ne angažuje alternativna sredstva osim ako joj to nije naložio ugovorni autoritet.

30.5 Ako Snabdevač izazove dodatne troškove u ispunjavanju sa smernicama ugovornog autoriteta ili korišćenjem alternativnih sredstava po članu 30.4, taj iznos overava ugovorni autoritet.

Član 31 Sporazumno rešavanje sporova

31.1 Strane čine sve napore da sporazumno reše spor koji među njima može nastati. Onda kada se spor pojavi, strane, u pisanoj formi, obaveštavaju jedna drugu o svom stavu o sporu i svim rešenjima koja smatraju mogućim. Ako jedna strana smatra to korisnim, one se sastaju i pokušavaju da reše spor. Strana odgovara na zahtev za sporazumno rešenje u roku od 15 dana od tog zahteva. Maksimalan period predviđen za postizanje sporazumnog rešenja je 30 dana od početka procedure. Ukoliko pokušaj sporazumnog rešenja ne uspe, ili strana ne odgovori na vreme na zahtev za rešenje, jedna strana slobodno nastavlja sa sledećom fazom procedure rešavanja spora o tome obaveštavajući drugu stranu.

31.2 Ako ne uspe procedura sporazumnog rešenja spora, strane se mogu dogovoriti da pokušaju pomirenje kroz instituciju specifikovanu u PUU. Ako se ne postigne nikakvo rešenje u roku od 30 dana od početka procedure pomirenja, svaka strana ima pravo da krene na sledeći korak rešavanja spora.

Član 32 Rešavanje spora parnicom/sudskim sporom

32.1 Ako u roku od 30 dana od dana početka sporazumnog rešavanja spora nije postignuto nikakvo rešenje, svaka strana može da traži:

- a) ili odluku suda
- b) gde se stranke dogovore, arbitražnu presudu u skladu sa PUU.

32.2 Način rešavanje sporova, to jest, sudovi ili arbitraža odlučuje se od stranaka pre potpisivanja ugovora.

POSEBNI USLOVI

Broj ugovora: 655-23-1200-1-2-1/C157

Sledeći PUU dopunjuju i/ili menjaju OUU. Kad postoji spor, odredbe ovog člana imaju nad onima u OUU.

[Uputstva za popunjavanje PUU su data, po potrebi, u kurzivu pominju se relevantni Članovi OUU. Izbrišite nerelevantne]

Opšti Uslovi Ugovora		Izmena/Modifikacija relevantnog Člana u OUU
Opis člana	Čl. Br.	
Jezik i važeći zakon	2.1	Kosovo Laws that are in power shall apply in all matters not covered by the provisions of the contract. The jurisdiction shall be the relevant court in Prishtina.
	2.2	The language used shall be Srpski ,Albanski.
Menadžer Ugovora	3.0	Lazar Andrejević
Garancija izvršavanja	9.1	10% od vrednosti ugovora ili 1.488,60 evra za 13 meseci.
Osiguranje	10.1	[Specify any specific insurance requirements]
Program izvršavanja	11	[Navedite da li je potreban program izvršenja, sa datumima i vremenskim okvirima i zahtevima u vezi sa bilo kojim priručnicima] EO mora da vodi dnevnik rada I da napravi izveštaj o izvršenim nabavkama I uslugama koje je pružio na terenu.
Uređivanje takse i carine	12.1	[insert the delivery terms]
Patenti i licence	13.1	[Specify whether there is derogation from Article 13 of the GCC]
Kvalitet robe	18.2	Kvalitet robe treba da bude prema tehničkoj specifikacije koja je u dosijeu tendera.
Inspekcija i testiranje	19.2	Menadžer ugovora sa komisijom izlaziće na teren kad god budu vršne usluge od EO.
Isplata	20.1	Plaćanja će se izvršiti [Navedite administrativne/tehničke uslove koji regulišu plaćanja i načine plaćanja] Plaćanje biće posle izvršenim uslugama izveštaju o prijemu od komisije , izveštaju menadžera ugovora I izveštaju nadzornika menadžera ugovora i računu I izveštaju od EO.
Isporuka	21.3	Isporuka mora biti u toku jednog (1) dana od zahteva zahtevnog odeljenja , a u toku hitnim slučajevima EO mora da izađe odmah po pozivu menadžera ugovora.
Obavezne garancije	24.1	[insert warranty period]
	24.5	[Specify any additional obligations under the warranty]
Usluge nakon prodaje	25.1	[Navedite detalje o postprodajnoj usluzi koju Dobavljač mora pružiti i utvrditi izveštaj o sigurnosti izvršenja koji je dodijeljen ovoj aktivnosti] Usuge moraju biti u skladu tehničke specifikacije date u tenderskom dosijeu.

Sporazumno rešavanje sporova	31.2	<i>[Navedi departman Komisije odgovoran za pomirenje]</i>
Rešavanje spora parnicom/sudskim sporom	32.1	<i>[Ubacite obe]</i> a) Svaki spor između strana koji se može pojaviti tokom izvršavanja ovog ugovora i nije bilo moguće da se strane izmire na drugi način dostavlja se Osnovni sud u Uroševcu odeljenje u Štrpcu u skladu sa kosovskim zakonom. or b) Gde se strane izričito dogovore, svaki spor između strana koji se mogu pojaviti tokom izvršavanja ovog ugovora i nije bilo moguće da se strane izmire na drugi način podnosi se arbitraži <i>[navesti telo za rešavanje spora]</i>, u skladu sa <i>[navesti pravila arbitraže (pravila Međunarodne privredne komore, Komisija Ujedinjenih nacija o međunarodnoj trgovini zakona, ili druge međunarodno priznate arbitražne procedure)]</i>.